

УЛ. АНТОНОВА 5, 2 ЕТАЖ
Г. КИЕВ, УКРАЇНА, 03186
+38 (044) 455-9285
(МНОГОКАНАЛЬНИЙ)
WWW.ASKA-LIFE.COM.UA



20
05 РІЧНИЙ ЗВІТ
ANNUAL REPORT

ЗМІСТ
CONTENTS

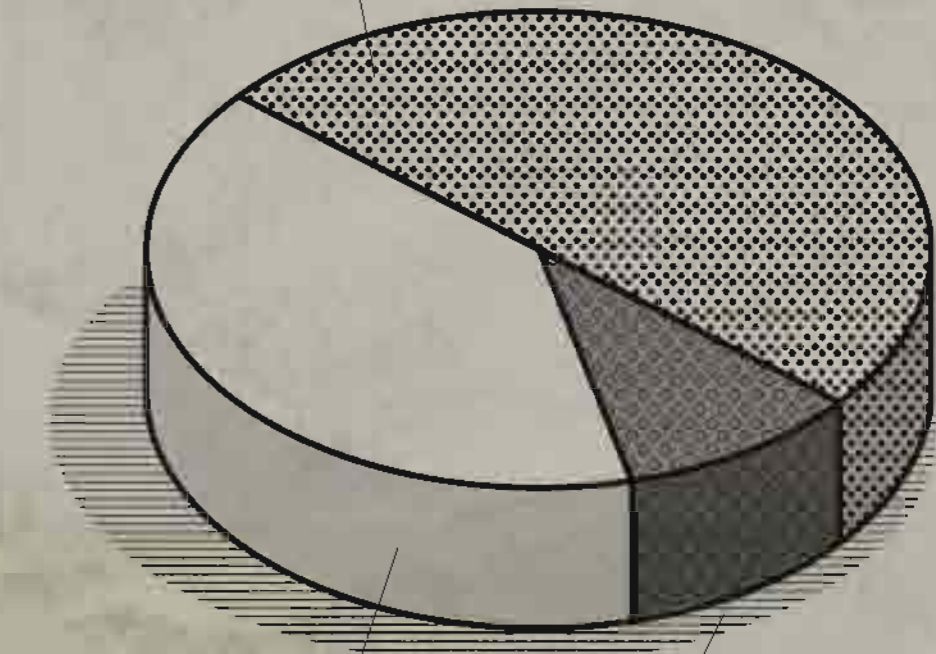
2	Акціонери Shareholders
4	Спостережна Рада Supervisory Council
6	Вступне слово в.о. Голови Правління Word of the Acting Chairman of the Board
8	Наша візитна картка Our Business Card
10	Ключова Управлінська команда Top Management Team
12	Історія розвитку Компанії History of the Company
14	Тенденції розвитку Evolution Tendencies
16	Послуги, що надає Компанія The Services Provided by the Company
18	Структура страхового портфелю Insurance Portfolio Structure
20	Частка ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» на ринку страхування життя в Україні у 2005 р. Share of UJSIC «ASKA-LIFE in the» Insurance Market of Ukraine in 2005
22	Клієнти. Партнери. Відгуки Clients. Partners. Opinions
26	Перестрахування та зовнішньоекономічна діяльність Reinsurance and Foreign Business Activity
28	Основні фінансові показники діяльності та динаміка розвитку (2001-2005 рр.) Financial Performance and Development Dynamics (2001-2005)
34	Баланс Balance Sheet
36	Звіт про доходи та витрати Profit and Loss Statement
38	Аудиторський висновок Auditor's Report

АКЦІОНЕРИ SHAREHOLDERS

SCM was established in 2000 by one of leading European financial industrial holdings playing a meaningful role in economies of Ukraine and Eastern Europe. Core activities of the Company are corporate management, strategic planning, and investment management of 37 companies of the Holding. The companies of the Holding are engaged in various spheres, including metallurgy, coal industry, power engineering, telecommunications, consumer goods, as well as the hotel business and insurance, and banking. The total number of employees in the companies of SCM Group is more than 160 thou. One of SCM priorities is implementation of western management models and world standards of business ethics in the companies of the Holding.

Компанія "СКМ", заснована у 2000 році, однією з провідних європейських фінансово-промислових холдингів, що відіграє значну роль в економіці України та Східної Європи. Основною областю діяльності компанії є здійснення корпоративного керування, стратегічного планування та інвестиційного менеджменту підприємств холдингу, який включає в себе 37 компаній. Компанії холдингу сконцентровані в різних галузях, серед яких металургія, вуглевидобувна промисловість, енергетика, телекомунікації, споживчі товари, готельний, страховий і банківський бізнес. У компаніях, що входять у групу "СКМ", працює більше 160 тисяч співробітників. Одним із пріоритетних завдань компанії "СКМ" є впровадження на підприємствах холдингу західних моделей керування та світових стандартів бізнесової етики.

50,1% ЗАТ «Сістем Капітал Менеджмент»
System Capital Management CJSC



39,9% Сосіс О.Й.
O.Y. Sosis

10% ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ»
UJSC "ASKA-LIFE"

СПОСТЕРЕЖНА РАДА
SUPERVISORY COUNCIL

(16.05.1974)



Фаркаш Лайош
Голова Спостережної Ради

Lajos Farkas
Chairman of Supervisory
Council

Освіта: Технічний Університет Брауншвайг, Німеччина (кандидат наук із банківської справи та ринків краї, що розвиваються) Університет Ньюкастл, Великобританія та Технічний університет Брауншвайг, Німеччина (дипломи: економіка і ПГС)
Місце роботи, посада: ТОВ "СКМ Фінанс", Генеральний директор
Попереднє місце роботи: ЗАТ "Сістем Кепітал Менеджмент", Старший менеджер McKinsey&Company, Старший менеджер проєктів, очолював численні проєкти щодо банків і страхових компаній на розвинутих ринках і на тих ринках, що розвиваються в країнах: Німеччина, США, Великобританія, Росія, Польща, Словенія, Турція і в країнах Південно-Східної Азії | DG European Securities, Нью-Йорк, США, Брокер-стажер

Education: Braunschweig Technical University, Germany (PhD in Banking and Emerging Markets; University of New Castle, Great Britain, and Braunschweig Technical University, Germany (diplomas: economy and planning)
Employment, position: "SCM Finance" Ltd, General Manager
Previous employment: System Capital Management CJSC, Senior Manager McKinsey&Company, Senior Project Manager, - managed numerous projects of banks and insurance companies in the developed markets and emerging markets: Germany, the USA, Great Britain, Russia, Poland, Slovenia, Turkey, and in the countries of South-Eastern Asia | DG European Securities, New York, the USA, articulated Broker

(08.01.1973)



**Юргенс Дмитро
Юрійович**
Член Спостережної Ради

Dmytro Y. Yurgens
Member of Supervisory Council

Освіта: Національний економічний університет (Київ), фінансовий менеджмент та бухгалтерський облік; Центральна Європейський університет (Будапешт)
Місце роботи, посада: ТОВ "СКМ Фінанс", Заступник Генерального директора по страхуванню
Попереднє місце роботи: "Марш" (Marsh) ("Марш вид МакЛеннан Кампаніз", менеджер з розвитку операцій в Україні, Азербайджані, Молдові, Грузії; Банк "Сосьєте Женераль" (Societe Generale), Україна
ЗАТ "Сістем Кепітал Менеджмент", керівник групи (телекомунікації, банки та страхові компанії), тісно залучений до корпоративного управління; член Наглядової Ради "Першого Українського Міжнародного Банку", "Донгорбанку", ЗАТ "УАСКАСКА", ЗАТ "УАСКАСКА-ЖИТТЯ"

Education: National Economic University (Kyiv), Finance management and accounting; Central European University (Budapest)
Employment, position: "SCM Finance" Ltd, Deputy General Manager on Insurance
Previous employment: Marsh, (Marsh and McLennan Companies), Business Development Manager for Ukraine, Azerbaijan, Moldova and Georgia Bank Societe Generale, Ukraine
System Capital Management CJSC, (telecommunications, banks and insurance companies), directly engaged in the corporate management, member of Supervisory Council of First Ukrainian International Bank, Dongorbank, UJSIC "ASKA", UJSIC "ASKA-LIFE"

Сосіс О.Й.
В.о. Голови Правління

Sosis O.Y.
Acting Chairman of the Board

**ВСТУПНЕ СЛОВО В.О. ГОЛОВИ ПРАВЛІННЯ
WORD OF THE ACTING CHAIRMAN OF THE BOARD**

Дорогі Друзі, шановні Клієнти та Партнери!

Страховання життя – це не просто бізнес. Це – велика соціальна місія, відповідальне покликання, адже страховик життя забезпечує найцінніше, що є у людини – життя та здоров'я, її власне, її рідних та близьких. Особисто я мрію та роблю все від мене залежне для того, щоб якнайшвидше настали такі часи, коли звичайний пересічний українець матиме кілька різноманітних програм страхування життя – щодо власної пенсії, накопичень на освіту дітям, на здійснення життєвих планів. В усьому світі за допомогою страхування вирішуються багато питань, пов'язаних з реалізацією та забезпеченням життєвих планів громадянина, від самого його народження і протягом усього його життєвого шляху. **БУТИ ПОТРІБНИМИ ЛЮДЯМ – НАШЕ ПОКЛИКАННЯ.**

Зараз ми перебуваємо на етапі становлення ринку забезпечення життя, на етапі зародження перших традицій цього ринку. Повинні пройти певний час доти, поки і громадяни, і держава змінять у своїй свідомості ставлення до страхування життя. Не варто забувати, що страхування життя – це потужний інвестиційний інструмент, джерело інвестиційних коштів. Завдяки участі страхових компаній в реалізації програм державного соціального страхування значно розширюються можливості їх фінансування. **БУТИ СОЦІАЛЬНО ВІДПОВІДАЮЧИМИ – НАШ ОБОВ'ЯЗОК.**

Під час реалізації наших планів та задумів ми спираємося на дружню та талановиту команду професіоналів – наших співробітників. Ми прагнемо зробити умови роботи в компанії найбільш привабливими, а систему оплати праці – адекватною сучасним ринковим умовам. Зрештою, наші працівники повинні мати цікаву і добре оплачувану роботу, можливості для професійного та кар'єрного зростання, умови для професійної та творчої самореалізації. Адже коли робота виконується із задоволенням, коли в колективі панує почуття гордості за причетність до Команди – результат завжди перевершить очікування. **БУТИ ЗРАЗКОВИМ РОБОТОДАВЦЕМ – НАША МЕТА.**

Зрештою, ми прагнемо вийти на нові обрії страхового ринку України, посісти на ньому одне з провідних місць, бути інноваційною компанією, диктувати суспільству моду на страхування життя. В цьому нам допомогатимуть наші клієнти, які мають значні фінансові ресурси щодо здійснення нашої фінансової потужності та гідного кредитування страхування життя на українському ринку. Ми докладимо всіх зусиль, щоб стати такою ж задоволеною реалізацією великого проєкту із значними відповідальними результатами. **БУТИ ЕФЕКТИВНОЮ КОМПАНІЄЮ – НАШЕ СТРАТЕГІЧНЕ ЗАВДАННЯ.**

Ми прагнемо надати всілякі страхові послуги в будь-якому регіоні України. Ми не зупинимося на досягнутому, розширюючи інструменти значної участі у життєвій перспективі, об'єднуючи нові точки зору, розвиваючи мережу філій та представництв.

Я хотів би подякувати всім нашим Клієнтам, Бізнес-Партнерам, Акціонерам за довіру до нашої Компанії. Але особливо хочу подякувати – всім нашим співробітникам, за те старання, праця, яка є частиною успішного розвитку Компанії. Хай береже Вас Бог і щоб завжди з Вами була наша надійна страхова компанія.

В.о. Голови Правління


Sosis O. Y.

Dear Friends, Clients, and Partners,

Life insurance is not just a business. It is an important social mission and big responsibility, as life insurer protects the most valuable things people have – their life and health, life and health of their families. To bring closer the time when a common Ukrainian will use several various life insurance schemes – pension scheme, educational insurance of children, and insurance for implementation of personal plans etc - is my dream, and I do my best to facilitate this. All over the world insurance is an instrument helping to solve a lot of issues connected with realization of life prospects and making life harmless for the people, since their birth and throughout the whole life. **BEING USEFUL FOR PEOPLE IS OUR CALLING.**

At present, we are at the stage of development of the life insurance market, at the stage of emergence of the first traditions in the market. Change of people and government attitude to life insurance requires a certain time. It should be remembered that life insurance is a huge investment instrument and a source of investment funds. Participation of insurance companies in implementation of the government social insurance schemes expands considerably their capabilities of financing. **BEING SOCIALLY IMPORTANT IS OUR DUTY.**

In the course of implementation of our plans and aims, we rely upon united and qualified team of professionals – our employees. Our aim is to make the working conditions in our company the most attractive and to make the labor remuneration system adequate to the current market environment. After all, our employees should have an interesting and well-paid work, the opportunities for promotion and creative self-actualization. I really believe that the result will always surpass the expectations if the work is performed with satisfaction, and if the employees are proud to be members of the Team. **BEING A PERFECT EMPLOYER IS OUR AIM.**

We are striving to open up new prospects of Ukrainian insurance market, to occupy one of the leading positions there, and to be an innovation company, as well as to lead the fashion in the life insurance. In this regard, our shareholders are ready to help us providing significant financial resources for increasing our financial strength and worthy representation of life insurance in the Ukrainian market. We will make all our efforts so that our shareholders are satisfied with implementation of our project and get appropriate results. **BEING AN EFFICIENT COMPANY IS OUR STRATEGIC TASK.**

We seek to provide insurance services of high quality in any region of Ukraine. We keep on investing money in our development, establishing new sales outlets, and developing the network of branch offices and representative offices.

I would like to thank all our Clients, Business Partners, and Shareholders for confidence in our Company. Yet my special best thanks are to all our employees, for their diligent work, which is a passport to successful development of the Company. God bless you and let your reliable insurance company be always with you!

Acting Chairman of the Board

Sosis O. Y.

НАША ВІЗИТНА КАРТКА
OUR BUSINESS CARD



Дата реєстрації Компанії:
18.03.1996 р., м. Київ
Безстрокова ліцензія № 626391
серія АА, від 17.03.2004 р.

**Кількість співробітників
станом на 31.12.2005р.:**
83 особи

Адреса Головного офісу:
03186, м. Київ, вул. Антонова, 5
тел./факс: 492 8 492 (багатоканальний)
e-mail: office@aska-life.com.ua
<http://www.aska-life.com.ua>

Адреса офісу Донецької Дирекції:
м. Донецьк, вул. Університетська 2 а,
Міжнародний Бізнес-Центр, оф. 314
Контактний телефон 8 (062) 348 64 08

**Членство в професійних
та громадських організаціях:**
Ліга страхових організацій України
Асоціація фахівців з нерухомості України
Торгово-промислова палата України
Київська торгово-промислова палата

Company registration date:
18.03.1996, Kyiv
Permanent license No. 626391 series AA,
dated 17.03.2004

Regular staff as of 31.12.2005:
83 persons

Address of Head Office:
5 Antonov St., 03186, Kyiv
Tel./Fax: 492 8 492 (multichannel)
e-mail: office@aska-life.com.ua
<http://www.aska-life.com.ua>

Address of Donetsk Directorate office:
2 a, Universytetska St.,
International Business Center,
office 314, Donetsk
Contact Telephone 8 (062) 348 64 08

**Membership in professional
and non-government organizations:**
Insurance League of Ukraine
Association of Realtors of Ukraine
Chamber of Commerce and Industry of Ukraine
Kyiv Chamber of Commerce and Industry

Сосні Олександр Йосипович
Діючий Голова Правління

Іваненко Тетяна Едуардівна
Головний бухгалтер

Члени Правління

Шукатко Валентина Володимирівна
Б.С. Заступника Голови Правління

Майборода Тетяна Григорівна
Заступник Голови Правління

Кремежна Ілона Георгіївна
Заступник Голови Правління

Директорат

Гуторова Лідія Володимирівна
Директор із методології та актуарних розрахунків

Ковтун Наталя Іванівна
Начальник управління розвитку та організації продажу в Києві та Київській області

Бруль Марина Петрівна
Начальник управління розвитку та організації продажу в регіонах

Oleksandr Yosypovych Sosis
Acting Chairman of the Board

Tetyana Eduardivna Ivanenko
Chief Accountant

Members of the Board

Valentyna Volodymyrivna Shukatko
Acting Deputy Chairman of the Board

Tetiana Grygorivna Maiboroda
Deputy Chairman of the Board

Iлона Georgiivna Kremezna
Deputy Chairman of the Board

Directorate

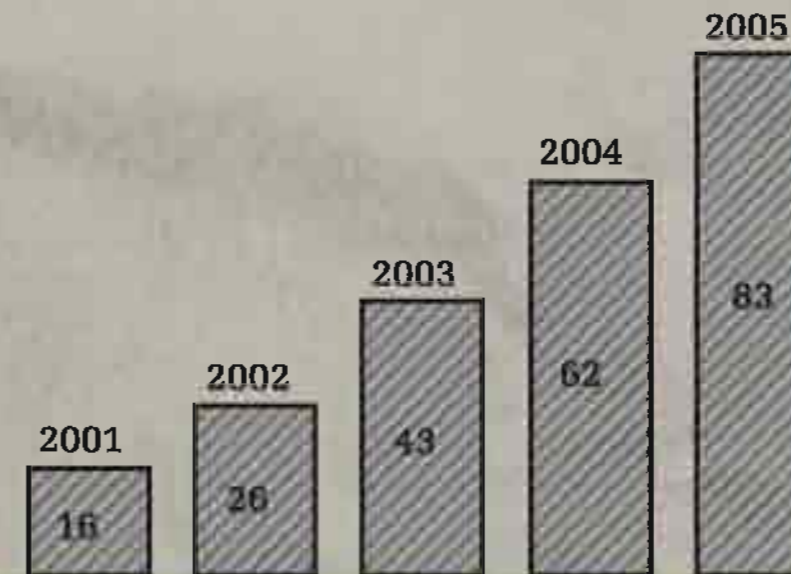
Lidiya Volodymyrivna Gutorova
Director on Methodology and Actuarial Accounts

Natalya Ivanivna Kovtun
Head of Department on Sales Development and Organisation in the city of Kyiv and Kyiv region

Maryna Petrivna Brul'
Head of Department on Sales Development and Organisation in regions

2005 рік для «АСКА-ЖИТТЯ» став роком зростання. Команда «АСКА-ЖИТТЯ» збільшилась, порівняно з попереднім роком майже в півтора рази. Розвиток ринку страхування життя в Україні вимагає розвитку розгалуженої агентської мережі. Компанія розробила програми підготовки та навчання ринкових кадрів для власних потреб та постійно проводить добір і навчання регіональних представників у всіх областях України.

The year of 2005 became the year of growth for the company. The team of "ASKA-LIFE" increased almost by half as compared with the previous year. Development of the life insurance market in Ukraine supposes development of a branched network of agencies. The company worked out the programs for preparing and training specialists for its own needs and keeps engaging and training regional representatives in all regions of Ukraine.



Динаміка зростання чисельності персоналу, осіб
Staff growth dynamics, persons

КЛЮЧОВА УПРАВЛІНСЬКА КОМАНДА
TOP MANAGEMENT TEAM



Компанією виписано перший поліс страхування життя.

1996 Jan-Mar

The Company issued its first life insurance policy.

Голову Правління "АСКА-ЖИТТЯ" було визнано переможцем в номінації "Страховик року 2000".

2000

Chairman of the Board of "ASKA-LIFE" was recognized the winner in "Insurer as of the Year 2000" nomination.

Етапні роки у розвитку Компанії: значно зростає фінансова потужність, відкриваються нові представництва, активно продовжується розробка нових, перспективних страхових продуктів. Вирішальним роком успіхів і випробувань був саме 2000-й, що став стартом стрімкого прогресу. Свідченням значного руху Компанії вперед є обсяг зібраних у 2001 році страхових платежів, який у порівнянні з 2000-м виріс у 5,8 разів.

2001

Stages in development of the Company: its financial strength increased, new representative offices were set up, and new promising insurance products were developed. It was the year of 2000, which became the year of success and trials and it made a good start for our quick progress. The Company's important step ahead was evidenced by 5.8-fold increase of the insurance premium volume in 2001 as compared with 2000.

"АСКА-ЖИТТЯ" – одна з провідних Компаній зі страхування життя на національному ринку. "АСКА-ЖИТТЯ" займає активну позицію на українському страховому ринку, бере участь у розробці методичних документів, законів, нормативних актів, які дозволять страхуванню життя зайняти належне місце в економіці України.

2002

"ASKA-LIFE" became one of the leading companies in the national life insurance market. "ASKA-LIFE" takes hands-on approach in the Ukrainian insurance market, takes part in elaboration of methodological documents, laws, and regulatory acts, which promote the life insurance business in the Ukrainian economy.

"АСКА-ЖИТТЯ" – переможець Третього Всеукраїнського конкурсу "Страховий Інтернет України 2003" у номінаціях "Відкриття року" та "Дизайн".

2003

"ASKA-LIFE" became the winner of "Insurance Internet of Ukraine 2003" All-Ukrainian Competition in the "Achievement of the Year" and "Design" nominations.

"АСКА-ЖИТТЯ" стала членом Української національної іпотечної асоціації. Отримано безстрокову ліцензію на страхову діяльність у формі добровільного страхування життя. У Донецьку розпочала свою роботу Донецька Дирекція, яка взяла на себе функції обслуговування Клієнтів Компанії, які територіально розміщені у м. Донецьку та Донецькій області.

2004

"ASKA-LIFE" became a member of the Ukrainian National Mortgage Association. The company received a permanent license to be engaged in voluntary life insurance activities. A Donetsk Directorate began to operate in Donetsk. It services the Company's customers that are located in Donetsk and Donetsk region.

"АСКА-ЖИТТЯ" стала членом Київської торгово-промислової палати та торгово-промислової палати України. Першою, серед страхових компаній України, здійснило придбання валюти, за для покриття валютних резервів.

2005 Feb

"ASKA-LIFE" became a member of the Kyiv Chamber of Commerce and Industry and the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry. It was the first Ukrainian insurance company that purchased foreign currency in order to cover the currency reserves.

"АСКА-ЖИТТЯ" уклала договір по програмі страхування життя позичальників кредитних коштів банку під забудівлю житла з відповідальністю в розмірі понад 1 млн. гривень. Відбулося урочисте відкриття операційного залу страхової компанії "АСКА-ЖИТТЯ".

2005 Jun-Aug

"ASKA-LIFE" made a contract within a program of life insurance of bank borrowers for the construction of housing by insured liability being more than UAH 1 million. A grand opening of an operating room of "ASKA-LIFE" insurance company took place.

Компанія уклала перший в історії України договір страхування життя позичальників іпотечних коштів по програмі кредитування Державної Іпотечної Установи. За 10 місяців 2005 року було відкрито 9 представництв в містах Запоріжжя, Харків, Сімферополь, Полтава, Миколаїв, Дніпропетровськ, Суми, Львів та Ужгород.

2005 Sep-Oct

The Company made the first in Ukraine contract for life insurance of borrowers getting mortgages within a credit program of the State Mortgage Institution. 9 insurance agencies were opened in Zaporizhia, Kharkiv, Simferopol, Poltava, Mykolaiv, Dnepropetrovsk, Sumy, Lviv and Uzhgorod during 10 months of 2005.

ІСТОРИЯ РОЗВИТКУ КОМПАНІЇ
HISTORY OF THE COMPANY

"АСКА-ЖИТТЯ" – піонер ринку страхування життя в Україні. Стратегічним напрямком діяльності визначено класичне страхування життя.

"ASKA-LIFE" – is a pioneer in the life insurance market of Ukraine. The strategic direction of its development is a standard life insurance.

На ринку страхування життя станом на 31.12.2005 зареєстровано 56 страхових компаній, з яких лише 30 фактично здійснювали страхову діяльність протягом року. На розвиток ринку страхування життя в Україні здійснювали вплив наступні фактори:

As of 31.12.2005, 56 insurance companies were registered in the insurance market of Ukraine, of which only 30 companies were actually engaged in insurance activity during the year. The following factors influenced development of the life insurance market of Ukraine:

законодавство знаходиться в стадії формування (Держфінпослуг за активною участю ринку розробляє нормативну базу, готуються зміни до основних законів);

1)

The legislation is at the stage of establishment (Derzhfinposlug, with active participation of the market, is engaged in development of the regulatory framework; amendments to basic laws are being prepared);

лідери ринку використовують переважно багаторівневий маркетинг;

2)

Market leaders use mostly multilevel marketing;

висока концентрація страховиків у столиці (зі страховиків, що активно працюють у сфері страхування життя, більше 80% знаходяться у Києві, при цьому їх питома вага в надходженнях страхових платежів складає близько 90%);

3)

High concentration of insurers in the capital of Ukraine (out of the insurers, who are active in the life insurance business, more than 80% are located in Kyiv with the share of their revenues in total revenues being about 90%);

збиткова діяльність більшості страховиків у перші роки діяльності через необхідність вкладення у короткострокові активи, що можуть бути використані для фінансування регіональних структур, реклами та ін.

4)

Loss-making activity of the majority of insurers in the first years of activity which is due to the necessity of investments in short-term assets, to be used for financing regional structures, advertising etc.

ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ EVOLUTION TENDENCIES

Особливе місце в розвитку страхування життя буде відведено появі нових страхових продуктів у цій галузі, які допоможуть страховальникам впливати на свої заощадження у вигляді страхових внесків. Такі продукти як, unit-linked, які широко використовуються у розвинутих країнах та формують значну частину активів страхових організацій, що здійснюють страхування життя.

Стрімкий зріст іпотечного кредитування та відкриття банків страхових компаній по страхуванню життя може також призвести до росту питомої ваги продажів через банківську мережу.

Particular emphasis will be placed on creation of the life new insurance products, which will help the insurers to influence their savings in the form of insurance premium. Such products as unit-link, which are widely used in the developed countries, form a considerable portion of life insurance companies' assets.

Quick growth of mortgage lending and opening of life insurance companies' banks may also result in growth of sales through the banking network.

	2004	2005
Курс обміну валют на кінець попереднього року/ Rate of currency exchange as of the end of the previous year	USD 1 = UAH 5,3315	USD 1 = UAH 5,3052
Курс обміну валют на кінець року/Rate of currency exchange as of the end of the year	USD 1 = UAH 5,3054	USD 1 = UAH 5,05
Річний рівень інфляції (дефляції) станом на кінець грудня/Annual rate of inflation (deflation) as of the end of December	12,3 %	10,3 %
Чисельність наявного населення, тис. осіб/ Population, thousand persons	47 319	46 929,5
Рівень безробіття /Unemployment rate	3,6 %	3,1 %
Середньомісячний заробіток працівника станом на кінець грудня, грн./Average monthly earnings as of the end of December, UAH	589,83	606,18
Зростання ВВП/GDP growth	11 %	2,4%

Макроекономічні чинники, що впливають на розвиток ринку страхування життя в Україні (2004-2005 рр.)

Macroeconomic Indices that Influence the Life Insurance Market Development in Ukraine (2004-2005)

Кожен Клієнт, його індивідуальні вимоги та потреби – це та вихідна цінність, якою ми користуємося у своїй діяльності. Ми добре розуміємо, що різноманітність та унікальність – це основні принципи побудови всесвіту. Увага до кожного, хто до нас звертається, обумовлено тим фактом, що “АСКА-ЖИТТЯ” пропонує найширший на теренах України спектр страхових програм.

Але ми не зупиняємось і на цьому, практикуючи гнучкий підхід у рамках існуючих програм страхування, і навіть розробку індивідуальних програм страхування життя в особливо нестандартних випадках. Формат річного звіту, на жаль, не дозволяє нам представити повний перелік наших продуктів, але пропонуємо до вашої уваги класифікацію напрямків, в яких ми працюємо:

Програми, завдяки яким можна заощадити капітал (накопичувальне страхування): а) накопичення коштів батьками для оплати освіти дитини; б) страхування на дожиття до закінчення строку дії договору; с) накопичення коштів для передачі у спадщину; д) виплата коштів при настанні певної події у житті; е) комплекс програм накопичувального страхування для корпоративних Клієнтів.

Страхування життя на випадок смерті:

а) індивідуальне страхування життя фізичних осіб;
б) соціальні програми для працівників підприємств.

2)

Each Client, his individual requirements and needs are the values, which we use in our activity. We understand very well that diversity and uniqueness are the main principles of the universe structure. We are attentive to everybody who addresses us, and it results in the fact that “ASKA-LIFE” offers the widest in Ukraine range of insurance programs.

But we never stop at what has been accomplished; we use a versatile strategy within the available insurance programs as well as develop the individual life insurance programs in non-standard cases. Unfortunately, the annual report format is insufficient for presentation of the comprehensive list of our products, but we offer you the list of our activities directions:

1)

The capital saving Programs (accumulation insurance): а) accumulation of funds by parents for a child education; б) endowment insurance; с) accumulation of funds for transferring as heritage; д) payment of funds in occurrence of certain events; е) complex of accumulation insurance programs for corporate Clients.

Death case insurance: а) individual life insurance;
б) social programs for employees of companies.

2)

3)

Pension insurance, which provides in case of exit of a person on pension the possibility of choice of payment: а) one-time payment of pension capital or part-payment; б) payment of pension during a certain period; с) life pension.

Other kinds of life insurance: а) stable disability, serious illness, accident insurance; б) life insurance of borrowers and depositors of banks.

4)

3)

Pension insurance with option of payment at retirement: а) bullet payment of pension capital or part-payment; б) payment of pension during a certain period; с) life pension.

Other kinds of life insurance: а) stable disability, serious illness, accident insurance; б) life insurance of borrowers and depositors of banks.

4)

ПОСЛУГИ, ЩО НАДАЄ КОМПАНІЯ
THE SERVICES PROVIDED BY THE COMPANY

Крім цього спеціалісти Компанії надають консультаційні послуги високого рівня з питань персонального ризикового менеджменту, страхових HR-інструментів, питань страхового законодавства, зокрема тих, що пов'язані з податковими пільгами тощо.

Основними стратегічними напрямками розвитку Компанії протягом 2005 року були продаж страхових продуктів корпоративним Клієнтам, фізичним особам та підприємствам малого та середнього бізнесу, фінансовим установам та продаж програм страхування життя через страхових посередників.

Besides, specialists of the Company will give a high-professional level advice on the issues of personal risk management, insurance of HR-instruments, insurance legislation, in particular, on the issues connected with tax benefits etc.

The basic strategic directions of development of the Company in 2005 were as follows: sale of the insurance products to corporate Clients, individuals, small and medium-sized businesses, financial institutions as well as the sale of the life insurance programs through insurance agents.

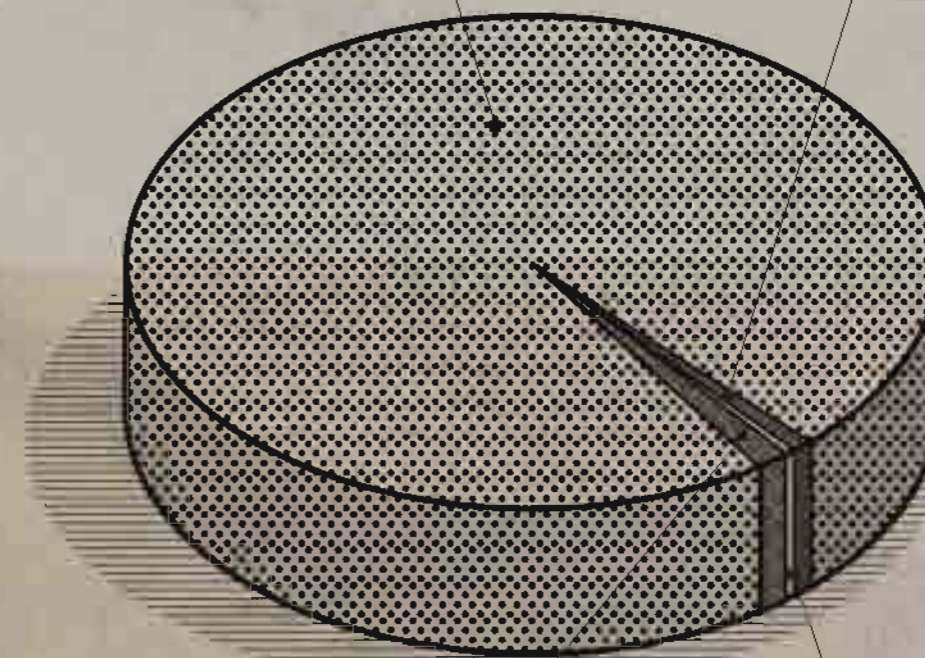
Страховий портфель ЗАТ "УАСКА АСКА ЖИТТЯ" станом на 31.12.2005 р.* Insurance Portfolio of UJSIC ASKA-LIFE as of 31.12.2005

97,52% Накопичувальне страхування
Accumulation insurance

27 984,2 тис. грн.
UAH thous.

0,88% Страхування життя на випадок смерті
Death case insurance

252,3 тис. грн.
UAH thous.



1,17% Інші види страхування
Other kinds of life insurance

334,7 тис. грн.
UAH thous.

0,43% Пенсійне страхування
Pension insurance

124,2 тис. грн.
UAH thous.

СТРУКТУРА СТРАХОВОГО ПОРТФЕЛЮ
INSURANCE PORTFOLIO STRUCTURE



* Структура страхового портфеля відображає розділи подання інформації відповідно до розпорядження ДКРРФП України № 39 від 03.02.2004 р.

The insurance portfolio structure shows the sections of data presentation pursuant to Order of SCRFSM of Ukraine No. 39 dated 03.02.2004.

ЧАСТКА ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» НА РИНКУ СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ В УКРАЇНІ У 2005 РОЦІ
 SHARE OF UJSIC "ASKA-LIFE" IN THE INSURANCE MARKET OF UKRAINE IN 2005

Показники/Index	Обсяг ринку страхування життя в Україні* Total volume of the life insurance market	ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» UJSIC "ASKA-LIFE"	Частка ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» у % від загального обсягу ринку страхування життя UJSIC "ASKA-LIFE" in total life insurance market, %	Позиціонування серед інших компаній страхування життя Position among other life insurance companies
Загальний обсяг страхових премій, тис. грн. / Total amount of insurance premiums, UAH thou.	310 766,6	28 695,4	9,2	5 місце 5th place
Величина резервів із страхування життя на кінець звітного періоду, тис. грн. / Amount of life insurance reserves as of the end of the period reported UAH thou.	331 701,3	52 405,6	15,8	3 місце 3rd place
Загальний обсяг страхових вимог, тис. грн. / Total amount of claims, UAH thou.	8 778,0	444,0	3,1	8 місце 8th place

* Дані по ринку представлені на основі 20 компаній з 56
 Figures on the market are shown on the basis of 20 companies from 56

Клієнти

Ми вдячні всім, хто довірив нашій професійності та порядності. Разом з Вами, шановні Клієнти, ми кожен день вчимось та вдосконалюємо новий бізнес в нашій країні.

На жаль, не завжди ми маємо змогу опублікувати ім'я тих, хто на довгий час довірив нам свої накопичення. Ми маємо можливість сказати тільки про тих, хто надав письмову згоду на публікацію інформації про себе у засобах масової інформації. Але серед наших шановних Клієнтів є підприємства багатьох галузей, різноманітні фінансові установи та страхові компанії. Саме визнання останніх, «колег по цеху», є для нас найвищою оцінкою професійності. Ми пишаємось, що Клієнтами Компанії стали керівники та менеджери провідних страхових компаній України.

Clients

We are grateful to everybody who confide in our professionalism and honesty. Together with our respected Clients, we study every day and develop the new business in our country.

Regrettably, it's not always that we may name the persons who trusted their savings to us. We may name only those who gave their written consent to publication of such information in mass media. Our esteemed Clients include companies of various spheres, various financial establishments and insurance companies. It is recognition of the latter, "our colleagues in business" which is the highest estimate of our activity. We are proud that the chief executive officers and managers of the leading insurance companies in Ukraine became our Clients.

Адже серед тих, хто на довгий час довірив нам свої накопичення, та хто надав письмову згоду на публікацію інформації про себе є:

Виробничі підприємства:

Авдіївський коксохімічний завод, Запорізький коксохімічний завод, ВАТ «Чернігівський завод радіоприладів», Донецький коксохімічний завод, Харцизький трубний завод, ООО НПП „Унісон”, ВАТ «Сумихімпром»;

Страхові компанії: УАСК „АСКА”;

Банки: ЗАО «Донгорбанк»;

Компанії: ПП „Крот”, ДП «Філдес Україна», АООТ «Донтекогума», ООО «Технопрофіль РТІ», АО «Борекс», ВО «Держави»

КЛІЄНТИ. ПАРТНЕРИ. ВІДГУКИ.
CLIENTS. PARTNERS. OPINIONS.

Production enterprises:

Avdiivsk By-product Coke Plant, Zaporizhzhia By-product Coke Plant, Chernigiv Plant of Radio Devices OJSC, Donetsk By-product Coke Plant, Khartsizsk Pipe Plant, Unison SPC, Sumykhimprom OJSC;

Insurance companies: UJSIC ASKA;

Banks: Dongorbank CJSC;

Companies: Krot PC, Fildes Ukraine SC, Dontekhguma OJSC, Tekhnoprofil RTI LLC, Borex JSC, Derzhava VO.

Партнери

Взаємовигідна співпраця, що базується на довірі та взаємній повазі – основний принцип у виборі Партнерів “АСКА-ЖИТТЯ”. Компанією укладено партнерські угоди з організаціями різних сфер бізнесу.

Ми вдячні за плідну співпрацю:

Банкам та фінансовим установам: АППБ „АВАЛБ”, банку „Фінанси та Кредит”, ТОВ „Фортуна Банк”, „ПроКредитБанк”, АТ „Укрінбанк”, ЗАТ „Донгорбанк”, АКБ „Укрсиббанк”, „Промівестбанк”, АБ „Мрія”, ТОВ „Південно – українська страхова агенція”, ЗАТ „АСКО-Донбас Північний”, ЗАТ „Страхова компанія здоров'я нації”, Страховому брокеру „Ролл”, Інвестиційній компанії „Текст”, ТОВ „Об'єднана реєстраційна компанія”; **Аудиторським фірмам:** Аудиторській фірмі „Арніка”, ЗАТ „Делойт енд Туш ЮСК”; **Телекомунікаційним операторам:** Датському СП „Український мобільний зв'язок”, КМД ВАТ „Укртелеком”, Глобальні Цифрові Мережі, Компанії „Інвекс Телеком”; **Компаніям:** РА „Бітлс”, ТОВ “КМК/ТАСК Тренінг”, Компанії CBS, ТОВ „Імпакт-Центр”, ЗАТ „АККО-Інвест”, ТОВ „Алюмпласт”, ЗАТ „Аркол”, „Брікостайл”, ТОВ „Бон-проект”, Бюро прогресивних технологій, ТОВ „Вілія Буд”, ВС „Технолоджи”, СПД „Волков”, Компанії „Дублер Люкс”, ТОВ „Домінекс”, ЗАТ ПБ „Екран”, КП „Київпастрас”, ТОВ „Київ-Техноінформ”, ПВІ „Київагропроект”, ЛТД ТОВ „Ліга”, ТОВ „Ладі”, Компанія „Лайт Люкс”, ТОВ „Ластре Кераміка”, ЛТД ТОВ „Онікс”, ДЗАТ „Охорона-Комплекс”, ТОВ „Палітра”, ПП „Правовий світ”, ТОВ СП КБТ, ДП „Тівей Україна”, Українському Центру Сприяння Бізнесу, ТОВ „Центуріон-Грант”, ПП „Шубин”, „Юрма Паблішер Груп”, Н.В. СПД „Южда”, ПП „Сілоам альфа”, ТОВ „Спринт Україна”, „Еней”, ТОВ “КСТ “Бізнес-Партнер”, Конференс Хаус.

Відгуки

Висловлюємо Вам свою подяку за плідну та ефективну співпрацю. Бажаємо страховій компанії ЗАТ УАСК «АСКА-ЖИТТЯ» добробуту та процвітання.

З повагою,

С.В. Ващилін
Перший Заступник Голови
Правління з комерційно-фінансових питань ВАТ „Запоріжжкокс”

Шановна „АСКА-ЖИТТЯ”!
Радіостанція „МюзікРадіо” висловлює Вашому колективу щирою подяку за плідну співпрацю.

Сподіваємось на те, що дружні ділові стосунки, які склалися між нашими організаціями, матимуть і надалі тільки позитивні результати. Бажаємо Вашій Компанії ще більших досягнень та фінансового успіху.

Реліас Н.Л.
Генеральний директор ТОВ „МюзікРадіо”

Барановський В.Ф.
Генеральний директор РА „МюзікРадіо”

Ми вдячні Вам та Вашим працівникам за надійність, високий професіоналізм та індивідуальний підхід, який Ви пропонуєте своїм Клієнтам.

Бажаємо Вам стати найбільшою компанією зі страхування життя в Україні!

ВАТ “Авдіївський
коксхімічний завод”

Г.О. Власов
Генеральний директор

І.М. Нудьга
Головний бухгалтер

ВАТ „Донецькокс” завжди радий працювати з професіоналами. Адже працівники ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» добре знають свою справу. Ми впевнені, що завжди можемо розраховувати на Вас як на нашого надійного партнера.

Бажаємо Вам успіху у Вашій важливій справі.

І.І. Збиковський
Генеральний директор

КЛІЄНТИ. ПАРТНЕРИ. ВІДГУКИ.
CLIENTS. PARTNERS. OPINIONS.

Partners

Mutually-advantageous cooperation based on confidence and mutual respect is the basic principle in choosing Partners by “ASKA-LIFE”. The Company signed partnership agreements with organizations of various business spheres.

We are grateful for advantageous cooperation to:

Banks and financial establishments: AVAL PB, Finance and Credit Bank, Fortuna Bank LLC, ProCreditBank, Ukrinbank JSC, Dongorbank CJSC, Ukrsiibbank JSCIB, Prominvestbank, Mriya JSB, South-Ukrainian Insurance Agency LLC, ASKO Donbas Pivnichnyi CJSC, Insurance Vompany Health of the Nation CJSC, Roll Insurance Broker, Tekt Investment Company, Ob'yednana Reyes-tratsiyna Kompaniya LLC; **Audit Firms:** Arnika Audit Firm, Deloit & Tush Co.; **Telecommunication operators:** UMC Danish JV, Ukrtelecom OJSC, Global Digital Networks, and Inveks Telecom.; **Companies:** AA Bitls, KMK/Task Training LLC, CBS, Impact Center LLC, AKKO-Invest CJSC, Alumplast LLC, Arcol LLC, Bricostyle, Bureau of PAdvanced Technologies, ViliyaBud LLC, Technology VS, Volkov SPD, Dubler Lux Company, Dominex LLC, Ekran PB CJSC, Kyivpastrans CC, Kyiv-Tekhnoinform LLC, Kyivagroproekt PVI, Liga LLC, Ladi LLC, Light Lux, Lastre Ceramics LLC, Oniks LLC, Okhorona Kompleks CJSC, Palitra LLC, Pravovyi Svit PC, SP KBT LLC, Tiwei Ukraine SC, Ukrainian Center of Assistance to Business, Centurion Grant LLC, Shubin PC, Yurma Publisher Group H.B. Yuzhda SPD, Siloam Alpha PC, Sprint Ukraine LLC, Eney, Business Partner CST LLC, Conference House.

Opinions

We express you our gratitude for your fruitful and efficient cooperation. We wish wellbeing and prosperity to UJSIC “ASKA-LIFE”

Best Regards,

S.V. Vaschylin

First Deputy Chairman of the Board
on Commercial and Financial issues
of Zaporozhkoks OJSC

Dear “ASKA-LIFE”!

Music Radio Station sincerely thanks your team for our fruitful cooperation. We hope that the friendly business relations that were developed between our companies will bring only positive results in future.

We wish your company to attain still greater achievements and financial success.

N.L. Relias
General Director of Music Radio LLC

V.F. Baranovskyi
General Director of Music Radio AA

We are grateful to you and your employees for reliability, high professionalism and individual approach to your Clients.

We wish you to become the largest life insurance company in Ukraine!

Avdiiysk By-product Coka Plant OJSC

G.O. Vlasov
General Director

I.M. Nudga
Chief Accountant

Donetskkoks OJSC is always glad to work with professionals. The employees of UJSIC “ASKA-LIFE” are highly competent in their business. We are sure that we may always depend upon you, as you are a reliable partner. We wish you success in your important business.

I.I. Zbykovskui
General Director

Політика Компанії з перестраховування забезпечує оптимальний захист ризиків, що приймаються на страхування, та сприяє підвищенню рівня сталості та економічної безпеки Компанії. Виважена стратегія з перестраховування надійно захищає інтереси Клієнтів та Акціонерів Компанії.

У зв'язку з довгостроковим характером договорів Компанії вибір партнерів провадився зважено та консервативно. Партнерами Компанії стали:

"Gen Re" (Германія, США)

Кельнське перестраховальне товариство. Засноване в 1846 р. (перше у світі офіційне зареєстроване перестраховальне товариство). "Gen Re" - одне з чотирьох найкрупніших перестраховальників світу. Крім того, що "Gen Re" – лідер ринку у США, "Gen Re" представлено також на всіх головних ринках перестраховування через все-світню мережу 70 представництв у різних державах.

"Munich Re" (Німеччина)

Мюнхенське перестраховальне товариство ("Мюнх Рє", 1880 р.). Найбільший перестраховальник по усіх видах перестраховування.

УАСК "АСКА" (Україна)

Місце і дата створення: місто Донецьк, Україна, 26 травня 1990 року. Перша комерційна страхова компанія (альтернатива Держстраху). За час свого існування (з 1990 р.) Українська акціонерна страхова компанія "АСКА" постійно знаходиться серед лідерів страхового ринку України.

В основі перестраховальної політики покладено облігаторне перестраховування з автоматичним набуттям його чинності на момент оформлення оригінального поліса. Це найбільш зручна та надійна форма захисту інтересів Клієнта.

Взаємодія з високопрофесійними компаніями-партнерами з перестраховування дозволяє Компанії використовувати надійні та апробовані технології прямого страхування. Окрім надійності перестраховальних програм партнери надають допомогу з

андерайтингу та актуарних розрахунків, консультують у питаннях розробки нових програм страхування та модифікації наявних.

Фахівці компанії, в тому числі і на запрошення своїх партнерів, регулярно беруть участь у міжнародних форумах та семінарах, добуваються до світових традицій та нових тенденцій міжнародних страхових ринків.

ПЕРЕСТРАХУВАННЯ ТА ЗОВНІШНЬОЕКОНОМІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ REINSURANCE AND FOREIGN BUSINESS ACTIVITY

The reinsurance policy of the Company ensures a stable protection against insured risks and promotes stability and economic safety of the Company. The deliberate reinsurance strategy of the Company secures safely the interests of Clients and Shareholders of the Company.

As contracts of the Company are executed on a long-term basis, we are very cautious and conservative in choosing partners. The following companies became our partners:

"Gen Re" (Germany, the USA)

Cologne reinsurance company. It was established in 1846 (the first in the world officially registered reinsurance company). "Gen Re" – is one of the four largest reinsurers of the world. In addition to the fact that "Gen Re" is the leader in the USA market, it is also represented in all main reinsurance markets through its world network of 70 representative office in various countries.

"Munich Re" (Germany)

Munich reinsurance company (1880). This is the largest reinsurer in all kinds of reinsurance.

UJSIC "ASKA" (Ukraine)

It was established in Donetsk, Ukraine, on May 26, 1990. It was the first commercial insurance company (an alternative to Derzhstrakh). During the period of its existence (since 1990) the Ukrainian Joint Stock Insurance Company "ASKA" is a stable leader of the insurance market of Ukraine.

The basis for the reinsurance policy is obligatory reinsurance with effect taking effect as of the date of execution of the original policy. This is the most convenient and safe form of protection of a Client's interests.

Cooperation with the highly professional reinsurance partners enables the Company to use safe and proved direct insurance technologies. In addition to the safe reinsurance programs, the partners provide their assistance in underwriting and actuary expectations as well as give their advice in the issues of develop

ment of the new insurance programs and modification of the available ones.

Specialists of the Company, at the invitation of their partners as well, regularly participate in the international forums and seminars, subjoining to the world traditions and new trends in the international insurance market.

У 2005 році ЗАТ "УАСК АСКА-ЖИТТЯ" продемонструвала зростання обсягів страхових премій на ринку страхування життя в Україні (у 1,4 раза у порівнянні з 2004 роком). Їх загальний обсяг склав 28 695,4 тис. грн.

У 2005 році було укладено договори з Львівським авіаремонтним заводом, Сумським об'єднанням «Сумхімпром», продовжувалась робота за раніше укладеними договорами з Донецьким коксохімічним заводом, Авдіївським коксохімічним заводом, Харцизьким трубним заводом Запорізьким коксохімічним заводом. Основні програми – накопичувальне страхування («Золоті наручники», «Страховий депозит») стали важливим знаряддям соціального захисту працівників підприємств.

In 2005, UJSIC "ASKA-LIFE" showed growth of insurance premiums in the life insurance market of Ukraine (1.4-fold growth as compared with 2004). The total insurance premiums amounted to UAH 28,695.4 thou.

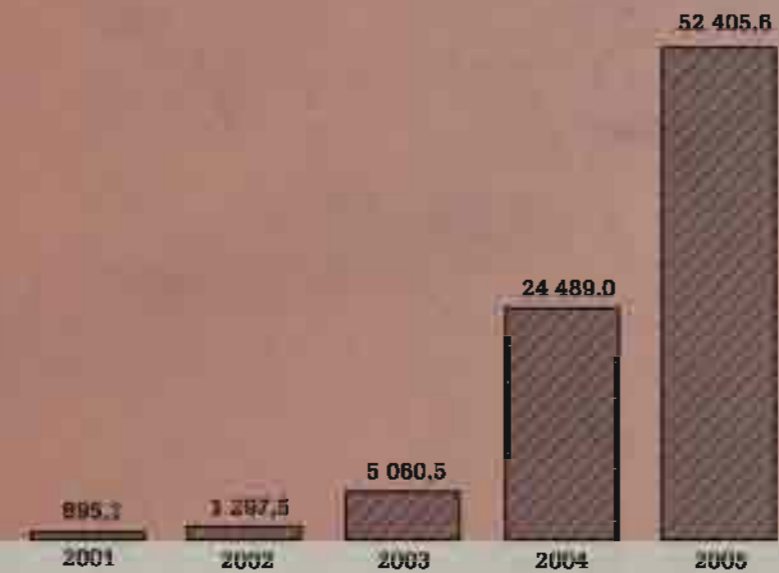
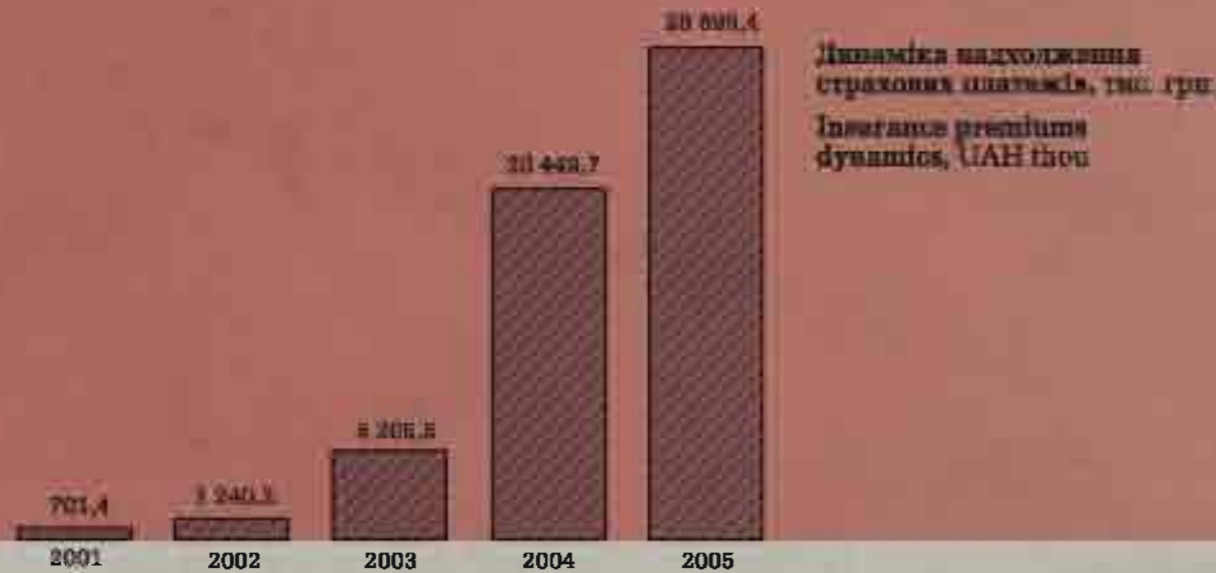
In 2005, contracts were signed with Lviv Aircraft Repair Plant, Sumykhimprom Association, and the work kept on under the existing contracts with Donetsk By-product Coke Plant, Avdiivsk By-product Coke Plant, Khartsizsk Pipe Plant, Zaporizhzhia By-product Coke Plant. The basic programs – accumulation insurance ("Golden Handcuffs", "Insurance deposit") became the main facility for social protection of employees.

Витрати на ведення страхового бізнесу склали 6795,3 тис. грн. (зростання у порівнянні з 2004 роком в 2,1 рази). Таке збільшення витрат було зумовлено активним розвитком роздрібних продаж, зокрема у регіонах.

Компанія забезпечує інтенсивний розвиток через інвестування коштів у розширення агентської мережі, підбір, навчання та підвищення кваліфікації персоналу, в розвиток інформаційних технологій, що забезпечують надійність та достовірність обліку укладених договорів, рекламні та маркетингові заходи, які сприяють впровадженню програм страхування життя на ринку України.

The expenses for handling the insurance business amounted to UAH 6795.3 thou (2.1 times as more than in 2004). Such increase of expenses was conditioned by active development of retail sales, especially in the regions.

The Company ensures its aggressive development by way of investments in expansion of agent network, selection, training, and further training personnel as well as in development of information technologies, which provides for safety and accuracy of accounting of the signed contracts, advertising and marketing activities, which promote the life insurance programs in the ukrainian market.



ОСНОВНІ ФІНАНСОВІ ПОКАЗНИКИ
FINANCIAL PERFORMANCE

У 2005 році продовжувалось розширення та благоустрій Головного офісу «АСКА-ЖИТТЯ» по вул. Антонова, 5 (м. Київ), у майбутньому тут буде сучасний офісний центр з комплексом фінансових послуг.

21 вересня 2004 року було зареєстровано першу філію «АСКА-ЖИТТЯ» у м. Донецьку.

In 2005, the work went on connected with expansion and reconstruction of "ASKA-LIFE" Head Office at 5 Antonov St. (Kyiv). In future, it will turn into a modern office center with a complex of financial services.

On September 21, 2004, the first branch of "ASKA-LIFE" was registered in Donetsk.

Більш ніж у 2 рази порівняно з початком року зросли страхові резерви Компанії. На 31.12.2004 вони становили 52 405,6 тис. грн.

Частка страхових платежів, що спрямована у страхові резерви становить 89%. Це свідчить про виважену і фінансово обґрунтовану політику Компанії щодо акумулювання ресурсів у математичних резервах.

Insurance reserves of the Company almost doubled as compared with the previous year. They amounted to UAH 52 405.6 as of 31.12.2004. The share of insurance premiums directed to the insurance reserves was 89%.

This is the evidence of deliberate and financially justified policy of the Company in respect of accumulation of resources in mathematical reserves.

Відповідно до Закону України "Про страхування" понад 85% (2 795,3 тис. грн.) одержаного інвестиційного доходу було спрямовано на збільшення страхових резервів, що забезпечило Клієнтам Компанії – відсотковий прибуток за сформованими страховими резервами. У Компанії проводиться щоденна робота по вивченню ринків інвестицій для забезпечення високої доходності коштів резервів. У 2005 році було збільшено Статутний фонд Компанії на 6 000 тис. грн. за рахунок внесків Акціонерів. Його розмір на 31.12.05 р. становив 18 000 тис. грн., що повністю відповідає вимогам Закону України

Pursuant to the Law of Ukraine "On Insurance", more than 85 % (UAH 2 795.3 thou) of the investment income were directed to increase of the insurance reserves, which resulted in interest income of the Clients under the formed insurance reserves. The Company carries on the everyday work on the investment market analysis aimed at high return on the reserve funds. In 2005, the Authorized fund of the Company was increased by UAH 6000 thou at the expense of its Shareholders' contributions. As of 31.12.2005, it amounted to UAH 18,000.00 thou, which fully complied with the requirements of Law of Ukraine

„Про страхування” (в редакції від 04. 10. 2001 р. № 2745 ІІІ) та розпорядженню Державної Комісії з регулювання ринків фінансових послуг № 56 від 16.06.2003.

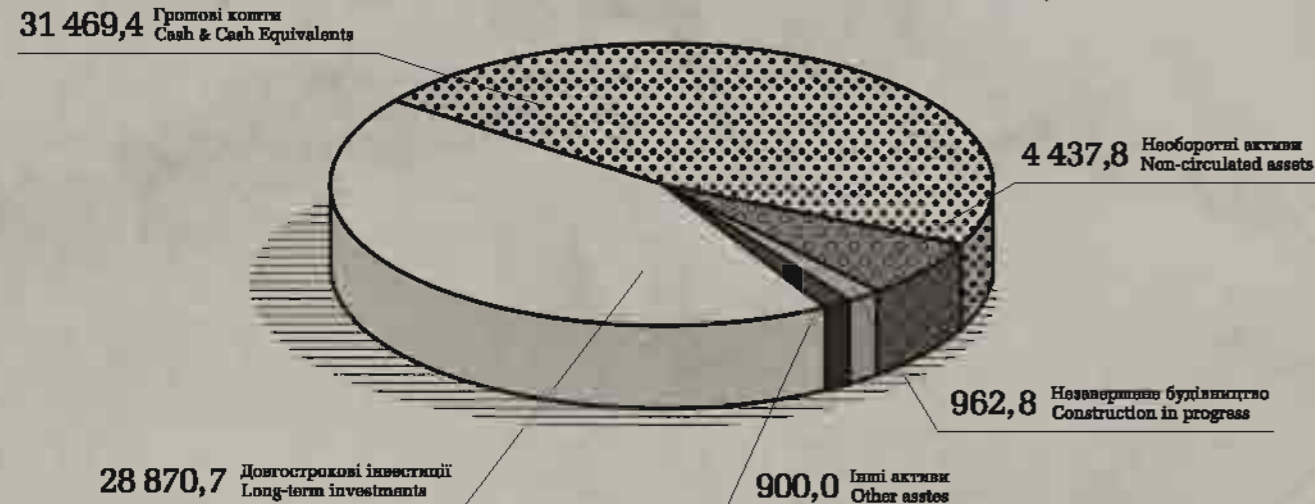
Тенденції розвитку законодавчої бази, яка регулює ринок страхування життя (прийняття нової редакції Закону України „Про оподаткування прибутку підприємств” і Закону України „Про оподаткування доходів фізичних осіб”), підтверджують перспективи подальшого розвитку цього бізнесу та збільшення попиту на послуги як з боку організацій, так і з боку приватних осіб.

“On Insurance” (in the wording dated 04.10.2001, No. 2745 III) and Instructions of the State Committee for Regulation of Financial Services Markets No.56 dated 16.06.2003.

The trends of development of the regulatory framework in the life insurance sphere (adoption of new wording of Laws of Ukraine “On Corporate Income Tax” and “On Individual Income Tax”) prove the prospects for further development of such business and increase of demand for the services both from organizations and private persons.

Структура активів ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» на кінець 2005 року, тис. грн.

Asset Structure of UJSIC "ASKA-LIFE" as of the end of 2005, UAH thou.



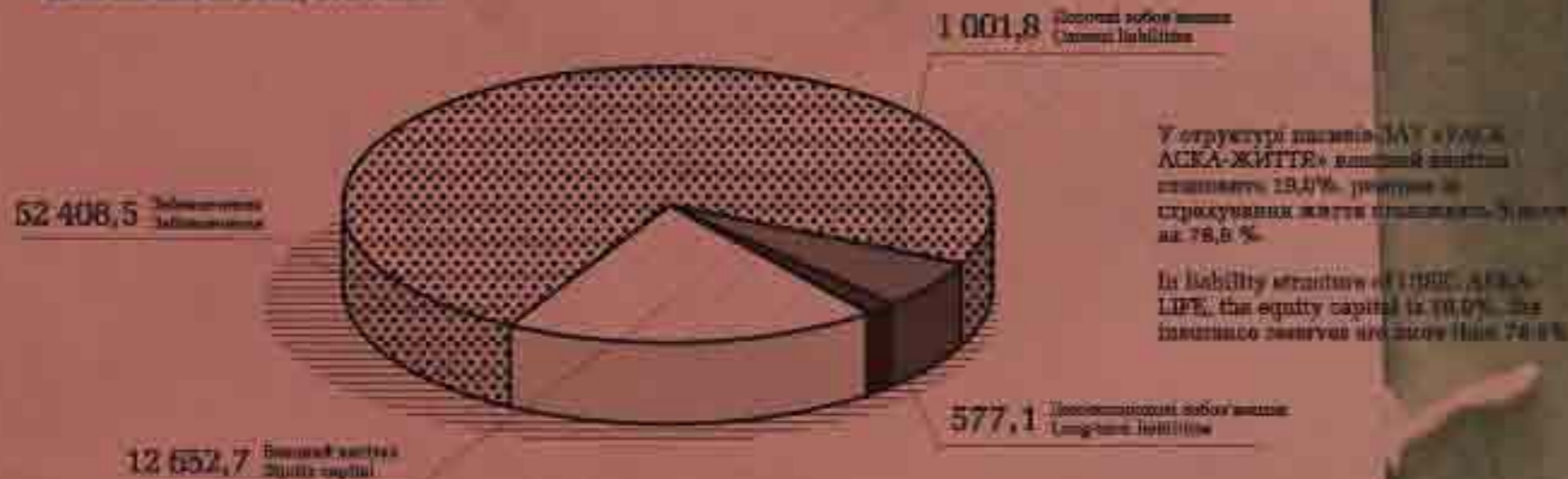
32

АСКА
ЖИТТЯ

**ОСНОВНІ ФІНАНСОВІ ПОКАЗНИКИ
FINANCIAL PERFORMANCE**

Структура пасивів ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» на кінець 2005 року, тис. грн.

Liability Structure of UJSIC "ASKA-LIFE" as of the end of 2005, UAH thou.



**Динаміка доходів і витрат страхової діяльності, тис. грн.
Incomes and expenditures of insurance activity, UAH thou.**

Рік	Валовий обсяг продажу (Gross sales)	Перестраховувальна премія (Reinsured premium)	Страхові виплати і викупні суми (Claims and repurchase amounts)
2001	701,4	115,2	3,1
2002	1 240,2	22,0	28,9
2003	5 205,5	15,6	265,8
2004	20 449,7	20,7	1 168,2
2005	28 695,4	153,3	550,6

**Динаміка зростання активів Компанії, тис. грн.
Assets of the Company, UAH thou.**

Категорія	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Необоротні активи (Non-circulating assets)	271,7	245,7	262,9	756,7	2 984,3	4 437,4
Незавершене будівництво (Construction in progress)	0	0	1000	1 250,8	781,5	962,8
Довгострокові фінансові інвестиції (Long-term financial investments)	358,0	2 801,4	3 518,8	9 613,5	14 250,2	28 870,7
Грошові кошти (Cash and cash equivalents)	89,6	470,4	2 134,8	3 795,8	17 890,4	31 469,4
Інші активи (Other assets)	20,1	54,7	1 926,3	408,4	420,8	900,0

**Структура розміщення страхових резервів ЗАТ «УАСК АСКА-ЖИТТЯ» на кінець 2005 року, тис. грн.
Structure of insurance reserves of UJSIC "ASKA-LIFE" as of the end of 2005, UAH thou.**

Акції та облигації (Shares and debentures)	Позички зобов'язання до перестраховувальників (Claims to reinsurers)	Грошові кошти (Cash and cash equivalents)	Депозити (Deposits)	Нерухомість (Real estate)
18 107,5	1,5	1 443,9	30 026,0	2 826,2

Покриття резервів формується у відповідності до Правил розміщення страхових резервів зі страхування життя, затверджених Розпорядженням Державної комісії з регулювання ринків фінансових послуг №2875 від 26 листопада 2004 року.
Cover of reserves is formed pursuant to Rules of placement of insurance reserves for life insurance, approved by Instructions of State Committee for Regulation of Financial Service Markets, No. 2875 dated November 26, 2004.

**Перевищення фактичного запасу платоспроможності страховика над розрахунковим нормативним запасом платоспроможності, тис. грн.
Excess of actual solvency reserve of the insurer over rated standard solvency reserve, UAH thou.**

Фактичний запас платоспроможності (нетто-активи) + запаси суми активів - суми страхових зобов'язань (Actual solvency reserve (net assets) + total assets - insurance liabilities)	2002	2003	2004	2005
2 245,0	9 553,9	9 031,0	12 598,1	
Розрахунковий запас платоспроможності (нормативні зобов'язання) (Rated solvency reserve - total reserve of insurance liabilities) x 100%	64,9	253,0	1 224,3	2 519,9
Перевищення фактичного запасу платоспроможності страховика над розрахунковим нормативним запасом платоспроможності (Excess of actual solvency reserve of the insurer over rated standard solvency reserve)	1 181,7	9 300,9	8 707,1	9 978,2

Актив/Assets

тис. грн./UAH thou.	31.12.2004	31.12.2005
Необоротні активи Non-circulating assets		
Нематеріальні активи Intangible assets	85,8	54,6
Незавершене будівництво Construction in progress	781,5	962,8
Основні засоби Fixed assets	2 898,5	4 382,8
Довгострокові інвестиції Long-term investments	4 250,2	28 870,7
Усього необоротних активів Total non-circulating assets	18 016,0	34 270,9
Оборотні активи Current assets		
Залишки Reserves	29,6	20,0
Дебіторські заборгованості Accounts receivable	384,4	870,2
Грошові кошти Cash and cash equivalents	17 890,4	31 469,4
Усього оборотних активів Total current assets	18 304,4	32 360,5
Витрати майбутніх періодів Prepaid expenses	5,8	8,9
Баланс Balance	36 327,2	66 640,3

БАЛАНС BALANCE SHEET

Пасив/Liabilities

тис. грн./UAH thou.	31.12.2004	31.12.2005
Власний капітал Equity capital		
Статутний капітал Authorized capital	12 000,0	18 000,0
Додатковий капітал Additional capital	796,1	796,1
Непокритий збиток Non-allocated loss	(2 778,7)	(6 143,4)
Усього капіталу Total capital	10 017,4	12 652,7
Забезпечення майбутніх витрат Provision for future expenses		
Забезпечення виплат персоналу Provision for payment to personnel		5,6
Страхові резерви Insurance reserves	24 489,0	52 405,6
Частка в нестраховувальних у резервах Participation of employee in reserves	(20,7)	(2,5)
Усього забезпечення Total provision	24 468,3	52 408,7
Довгострокові зобов'язання Long-term liabilities	1 588,6	577,1
Поточні зобов'язання Current liabilities		
Короткострокові кредити банків Short-term bank loan	97,2	
Розрахунки з бюджетом Settlements with budget	33,0	88,7
Оплата праці Salaries and wages	63,5	412,0
Інші поточні зобов'язання Other current liabilities	61,2	501,1
Усього поточних зобов'язань Total current liabilities	254,9	1 001,8
Баланс Balance	36 327,2	66 640,3

Доходи/Income

тис.грн./UAH thou

	2002	2003	2004	2005
A Валовий обсяг продажу Gross sales	1240,2	5205,5	20 449,7	28 695,4
Податок із продажу Sales tax	22,2	38,7	31,6	36,5
Чистий обсяг продажу Net sales	1218,0	5166,8	20 418,1	28 658,9
Інвестиційний дохід Return on investments	162,3	271,8	1 403,1	3 068,4
Податок на інвестиційний дохід Investment income tax	32,9	12,1	53,4	142,9
Чистий інвестиційний дохід Net return on investments	129,4	259,7	1 349,7	2 925,5
Частка участі перестраховика у обсягах та бонусних Participation of reinsurer in losses and benefits	4,3	20,3	-	-
Інші доходи Other income	1,5	9,3	8,3	87,3
Усього доходів Total income	1353,2	5453,1	21 776,1	31 851,6

Витрати/Expenses

тис.грн./UAH thou

	2002	2003	2004	2005
B Страхові виплати Insurance expenses	14,0	53,8	1153,1	455,2
Викупні суми Repurchase amounts	14,9	212,0	13,1	95,4
Сплатена перестраховальна премія Paid reinsurance premium	22,6	15,6	17,1	153,3
Збільшення страхових резервів Increase of insurance reserves	595,8	3762,3	19 497,0	27 934,8
Аквізиторські витрати Acquisition expenses	151,7	195,6	347,4	881,7
Інші витрати на страхову діяльність Other expenses for insurance activity	404,5	1070,8	2881,5	5 296,4
Фінансові витрати Financial expenses	89,0	308,5	258,7	184,1
Інші витрати Other expenses	-	9,1	1,2	5,4
Всього витрат Total expenses	1 271,5	5 627,7	24 151,2	35 016,3
C Результат звичайної діяльності (A-B) Operating activity results (A-B)	81,7	-174,6	-2 375,1	-3 364,7
Непередбачені доходи Unpredicted income	-	-	-	-
Непередбачені витрати Contingencies	-	-	-	-

ЗВІТ ПРО ДОХОДИ ТА ВИТРАТИ
PROFIT AND LOSS STATEMENT

Товариство з обмеженою відповідальністю
«Аудиторська фірма «АРНІКА»
м.Київ, вул.Новокиївська,2А
Поточний рахунок 26005001948001 в АТ «Укрїбанк» м.Київ, МФО 300142
Свідоцтво № 1099 про внесення до реєстру суб'єктів аудиторської діяльності згідно з рішенням
Аудиторської палати України №96 від 26.01.2001р. Діє свідоцтво продовжено до 15.12.2010р.
Згідно рішень Аудиторської палати України № 158/6 від 15.12.2005р.
Код ЄДРПОУ 23502885

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

ПРО ДОСТОВІРНІСТЬ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ ЗАКРИТОГО АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА
«УКРАЇНСЬКА АКЦІОНЕРНА СТРАХОВА КОМПАНІЯ АСКА-ЖИТТЯ» СТАНОМ НА 31.12.2005

Висновок підготовлено незалежним аудитором на
підставі проведеної аудиторської перевірки для надання
акціонерам товариства

м. Київ

10 квітня 2006р.

Нами, незалежними аудитором ТОВ «Аудиторська фірма «АРНІКА», проведена аудиторська
перевірка балансу закритого акціонерного товариства «Українська акціонерна страхова компанія
АСКА - ЖИТТЯ», звіту про фінансові результати, звіту про рух грошових коштів, звіту про рух
власного капіталу та приміток до фінансової звітності за рік, що закінчився 31.12.2005р.
Відповідальність за цю фінансову звітність несе керівництво компанії. Нашим обов'язком є
висловлення думки щодо цієї фінансової звітності на підставі проведеної аудиторської перевірки.
Ми провели аудиторську перевірку згідно з вимогами Міжнародних стандартів аудиту, які
рекомендовані Аудиторською палатою України для застосування в якості національних. Ці
стандарты зобов'язують нас планувати та здійснювати аудиторську перевірку, щоб отримати
достатню впевненість в тому, що фінансова звітність не містить суттєвих викривлень. Аудиторська
перевірка полягає в отриманні на підставі проведених тестів доказів, що підтверджують суми, які
наведені у фінансовій звітності, та розкривають наведені у звітності дані.
Аудит також полягає в дослідженні принципів бухгалтерського обліку, що використовувалися
товариством, суттєвості оцінок, які застосовувалися керівництвом, а також загальної оцінки
надання фінансової звітності. Ми вважаємо, що проведена аудиторська перевірка надає достатні
підстави для вираження нашої думки.

На нашу думку, фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах вірно відображає фінансовий стан
товариства на 31.12.2005 р., а також результат його діяльності та рух грошових коштів за 2005 рік у
відповідальності з бухгалтерськими принципами, що діють в Україні.
В додатках 1 та 2 до цього висновку наведено більш детальні відомості стосовно показників
фінансової звітності товариства.

Директор ТОВ «АФ» Арніка Старостіна А.Ф.
Сертифікат аудитора №002330
видає рішенням АПУ
від 02.06.1995 №13, рішенням АПУ
від 29.04.2004 за №134 термін дії
сертифікату продовжено до 06.06.2009.
Свідоцтво про внесення до реєстру
аудиторів, які можуть проводити
аудиторські перевірки фінансових установ,
видає Державною комісією з регулювання
ринків фінансових послуг України серія А
№000718 від 20.08.2004.



Аудитор Шкільник О.П.
Сертифікат аудитора №003585,
Видає рішенням АПУ
Від 18.12.1998 № 73; рішенням АПУ
Від 29.11.2002 за № 117 термін дії
сертифікату
продовжено до 29.11.2007.
Свідоцтво про внесення до реєстру
аудиторів, які можуть проводити
аудиторські перевірки фінансових установ,
видає Державною комісією з регулювання
ринків фінансових послуг України
серія А№000025 від 24.05.2004

Audit Firm ARNIKA
Limited Liability Company
2A Novokostiantynivska Street, Kyiv
Current account 26005001946001 with Ukribank, Kyiv, bank code 300142
Auditor Registration Certificate No. 1099 issued by virtue of Resolution No. 96 of the Ukrainian Auditors' Chamber dated
January 26, 2001. The validity period of the Certificate is prolonged till December 15, 2010, by virtue of Resolution No. 158/6 of
the Ukrainian Auditors' Chamber dated December 15, 2005.
Identification code 23502885

AUDITOR OPINION

RELIABILITY OF THE FINANCIAL STATEMENTS OF UKRAINIAN JOINT STOCK INSURANCE
COMPANY ASKA LIFE, A CLOSE JOINT STOCK COMPANY, AS OF DECEMBER 13, 2005

This opinion is prepared by independent auditors
on the basis of a conducted audit in order to provide
the shareholders of the company with it

April 10, 2006

Kyiv

We, independent auditors of Audit Firm Arnika, a limited liability company, have conducted an audit
of a balance sheet of Ukrainian Joint Stock Insurance Company "ASKA LIFE", a close joint stock
company, a profits and loss report, a cash flow report, an ownership capital report and notes to the
financial statements for the year that ended on December 31, 2005. The administration of the company is
responsible for the financial statements. Our responsibility was to express an opinion on the said
financial statements on the basis of the carried out audit.

We have carried out the audit in accordance with the requirements of the international Audit Standards
that are recommended by the Ukrainian Auditors' Chamber as national standards. According to these
standards we are to plan and conduct the audit in order to receive a sufficient assurance that the financial
statements do not contain any material distortions. The audit consists in receiving proofs confirming the
amounts that are set forth in the financial accounts and explain the data set forth in the accounts, on the
basis of conducted tests.

The audit also consists in examining the accounting principles used by the company, essentiality of the
estimates applied by the administration and a general estimation of the financial statements presentation.
We believe that the conducted audit provides sufficient grounds for us to express our opinion.

In our opinion all essential aspects of the financial statements correctly present the financial situation
of the company as of December 31, 2005, and the results of its activities and the cash flow in 2005, in
accordance with the accounting principles being effective in Ukraine.

More detailed data on the company's financial statements indices are set forth in appendices 1 and 2

R.O. Starostina
Director, Audit Firm Arnika, a limited liability company

O.P. Shkilynik Auditor

Auditor Certificate No. 002330
issued by virtue of resolution No. 13 of
the Ukrainian Auditors' Chamber dated June 2, 1995.
The validity period of the certificate was prolonged till
June 6, 2009, by virtue of resolution No. 134 of the
Ukrainian Auditors' Chamber dated April 29, 2004.
Certificate A No. 000718 of registration with the register
of auditors entitled to audit financial institutions was
issued by the State Committee of Financial Services
Market on August 20, 2004

Auditor Certificate No. 003585 issued by virtue
of resolution No. 73 of the Ukrainian Auditors'
Chamber dated December 18, 1998. The
validity period of the certificate was prolonged
till November 29, 2007, by virtue of resolution
No. 117 of the Ukrainian Auditors' Chamber
dated November 29, 2002.
Certificate A No. 000025 of registration with
the register of auditors entitled to audit
financial institutions was issued by the State
Committee of Financial Services Market on
May 24, 2004

